VERORDENING (EEG) Nr. 2599/78 VAN DE COMMISSIE

van 3 november 1978

met betrekking tot de levering van verschillende parijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/78 (2), met name op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1298/76 van de Raad van 1 juni 1976 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1976 (3), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2017/76 (4), met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/77 van de Raad van 25 juli 1977 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale organisaties in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1977 (5), met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 827/78 van de Raad van 25 april 1978 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1978 (6), met name op artikel 6,

Overwegende dat, in het kader van de bij de in de bijlage aangehaalde verordeningen van de Raad vastgestelde voedselhulpprogramma's, bepaalde derde landen en begunstigde instellingen verzoeken tot levering van de in de bijlage opgenomen hoeveelheden magere-melkpoeder hebben ingediend;

Overwegende dat het derhalve nodig is tot deze leveringen over te gaan volgens de in Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 houdende algemene uitvoeringsbepalingen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp (7), vastgestelde regelingen; dat het noodzakelijk is met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering te preciseren alsmede de door de interventiebureaus te volgen procedure voor de vaststelling van de kosten die daaruit voortvloeien;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 gaan de in de bijlage bedoelde interventiebureaus over tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp tegen de in de bijlage voorkomende bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 204 van 28. 7. 1978, blz. 6.
(3) PB nr. L 146 van 4. 6. 1976, blz. 3.
(4) PB nr. L 224 van 16. 8. 1976, blz. 1.
(5) PB nr. L 192 van 30. 7. 1977, blz. 1.
(6) PB nr. L 115 van 27. 4. 1978, blz. 1.
(7) PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 1.

BIJLAGE (1)

Aanduiding van de partij	A	B	C
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 2017/76 (programma 1976)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 2018/76		
2. Begunstigde	Niger		
3. Land van bestemming			
4. Totale hoeveelheid van de partij	250 ton	150 ton	350 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch		
6. Herkomst van magere-melkpoeder (2)	Interventievoorraden (In voorraad vanaf 1 februari 1978)		
7. Bijzondere kenmerken en / of verpakking (3)			
8. Opschriften op de verpakking	„Lait écrémé en poudre / Don de la Communauté économique européenne au Niger"		
9. Leveringstermijn	Inscheping na 15 januari 1979 en vóór 15 februari 1979		
10. Stadium en plaats van levering	Franco bestemming Niamey		Franco bestemming Dosso
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Olani (Office du Lait du Niger) BP 404 Niamey	OPVN (Office des Produits Vivriers du Niger) BP 474 Niamey	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving		
13. Ingeval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	20 november 1978		

Aanduiding van de partij	D	E	F
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 2017/76 (progr. 1976)	(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 2018/76	(EEG) nr. 1767/77	
2. Begunstigde	Grenada	UNICEF	
3. Land van bestemming		Zaïre	
4. Totale hoeveelheid van de partij	400 ton	150 ton	159 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure	Belgisch	
6. Herkomst van magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap beperkt tot de drie volgende landen : Denemarken, Ierland, Verenigd Koninkrijk	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 gr. Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 gr. Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken		
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Grenada / For free distribution"	„Lait écrémé en poudre / Enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action de l'UNICEF / Matadi (Zaïre)"	
9. Leveringstermijn	Inscheping na 15 januari 1979 en vóór 15 februari 1979	Inscheping in december 1978	Inscheping in januari 1979
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap	Ontschepingshaven Matadi (afzet op de kade of op de lichter)	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	—	UNICEF, BP 7248 Kinshasa pour compte du Département de Développement Rural	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving	Onderhands	
13. Ingeval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur :	20 november 1978	—	

Aanduiding van de partij	G	H	I
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 828/78 (programma 1978)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 829/78		
2. Begunstigde	Liga van de Rode Kruis Verenigingen		
3. Land van bestemming	Birma	Indië (algemene voorraad 1978)	
4. Totale hoeveelheid van de partij	100 ton	250 ton	250 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e. per 100 gr. Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e. per 100 gr. Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken		
8. Opschriften op de verpakking	Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding : „Skimmed milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the League of Red Cross Societies / For free distribution" gevolgd door :		
	Rangoon	Calcutta	Bombay
9. Leveringstermijn	Inscheping na 15 januari 1979 en vóór 15 februari 1979		
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Rangoon (afzet op de kade of op de lichter)	Ontschepingshaven Calcutta (afzet op de kade of op de lichter)	Ontschepingshaven Bombay (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	The Burma Red Cross Society Red Cross Building 42 Strand Road — Rangoon Burma (5)	Indian Red Cross Society Red Cross Building 1, Red Cross Road, New Delhi 110001 (Indië) (5)	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving		
13. Ingeval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur :	20 november 1978		

Aanduiding van de partij	K	L	M	N	O
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :					
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977)		(EEG) nr. 827/78 (programma 1978)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 829/78 (2 300 ton)		(EEG) nr. 828/78 (208 ton)		
2. Begunstigde	Socialistische Republiek Vietnam				
3. Land van bestemming					
4. Totale hoeveelheid van de partij	500 ton	500 ton	500 ton	500 ton	500 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure				
6. Herkomst van magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap				
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 gr. Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 gr. Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken				
8. Opschriften op de verpakking	„Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne au Viet-Nam/A distribuer gratuitement"				
9. Leveringstermijn	Inscheping na 15 januari 1979 en vóór 15 februari 1979				
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Ho Chi Minh Ville (afzet op de kade of op de lichter)				
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	AIDRECEP Hanoï 7 Ly Thuong Kiet — Hanoï				
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving				
13. Ingeval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur :	20 november 1978				

Aanduiding van de partij	P	Q	R	S	T
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :					
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977)			(EEG) nr. 827/78 (programma 1978)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 829/78 (2 300 ton)			(EEG) nr. 828/78 (208 ton)	
2. Begunstigde	Socialistische Republiek Vietnam				
3. Land van bestemming					
4. Totale hoeveelheid van de partij	500 ton	500 ton	500 ton	500 ton	500 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure				
6. Herkomst van magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap				
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 gr. Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 gr. Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken				
8. Opschriften op de verpakking	„Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne au Viet-Nam/A distribuer gratuitement"				
9. Leveringstermijn	Inscheping na 15 januari 1979 en vóór 15 februari 1979				
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Ho Chi Minh Ville (afzet op de kade of op de lichter)				
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	AIRDRECEP Hanoï 7 Ly Thuong Kiet — Hanoï				
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving				
13. Ingeval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur :	20 november 1978				

Aantekeningen :

(1) Deze bijlage vervangt, tezamen met het in het Publikatieblad nr. C 95 van 19 april 1977, blz. 7, bekendgemaakte bericht, het bericht van inschrijving van de betrokken interventiebureaus, in de gevallen dat, volgens punt 12, een inschrijving moet plaatsvinden.

(2) Ingeval van herkomst uit de interventievoorraden, zal een aanvullend bericht, waarin de opslagplaatsen waar het produkt is opgeslagen worden aangeduid, bekend worden gemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen,* editie C.

(3) Andere dan die welke voorkomen in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 625/78 ; zie artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77. Echter voor magere-melkpoeder afkomstig uit interventievoorraden en opgeslagen vóór 1 juli 1978, blijven de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1108/68 van toepassing.

(4) Uitsluitend ingeval van levering „in de ontschepingshaven" en „franco bestemming" ; zie de artikelen 5 en 13, lid 1, laatste streepje van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(5) Het connossement moet de volgende vermelding bevatten : „Notify".
De documenten moeten aan de bestemmeling worden verzonden en een afschrift aan de
Liga van de Rode Kruis Verenigingen
BP 276
1211 Genève 19
télégraphe LICROSS Genève
télex : 22 555 CH.